

GUIANK

LE JOURNAL DE L'AMICALE DES ARMÉNIENS DE TOULOUSE MIDI-PYRENEES

N° 57 - Octobre / Décembre 2012

www.guiank.org

EDITO

Chers "amicalistes", chers ami(e)s

En cette fin d'année, comment ne pas évoquer les déconvenues que nous avons subies sur différents plans : abrogation par le Conseil Constitutionnel de la loi de pénalisation de la négation des génocides ; l'affaire Safarov, criminel sanguinaire glorifié au lendemain de son extradition de Hongrie vers l'Azerbaïdjan par un régime népotique, sur fond de recrudescence des accrochages arméno-azéris dans les zones frontalières ; durcissement quasi arbitraire dans la délivrance des visas par le Consulat de France en Arménie qui nous a contraints à l'annulation d'une tournée de l'orchestre Narégatsi, à l'heure même où l'Arménie négocie avec l'Europe des mesures d'assouplissement de la délivrance de visas à ses ressortissants !

Dans un tel contexte l'Arménie se prépare à des élections présidentielles, période sensible dans la vie politique d'une jeune démocratie avec, en toile de fond, une crise mondiale qui n'en finit pas de sévir touchant de plein fouet son économie dépendante des aides internationales tant institutionnelles que privées provenant de l'étranger.

Nul doute que nous devons, plus que jamais, resserrer les rangs et intensifier nos efforts pour soutenir encore davantage cette jeune république. Une cohésion qui peut s'illustrer plus que jamais à travers le Conseil de Coordination des organisations Arméniennes de France (CCAF), organe rénové de représentation de la communauté arménienne de France tant vis-à-vis des autorités de notre pays, la France, pour faire mieux entendre notre voix et faire respecter nos intérêts que de l'Arménie, afin d'œuvrer avec plus de résultats et d'efficacité pour le redressement de l'Arménie et voir un jour les chiffres de l'émigration s'inverser... révélateur incontestable d'un pays où il ferait bon vivre !!

En attendant, nous vous invitons, au-delà de nos **ateliers de cuisine, café arménien** ou **cours de langue** et de **danse arméniennes**, à participer massivement à nos deux actions phares de cette rentrée : le **Phonéthon** et notre **Concert pour l'Enfance** défavorisée de Toulouse et d'Arménie.

Stéphane Kojayan

S o m m a i r e

Page 2: 24 avril, Forum des Langues, Carnet
Page 3 : Assemblée générale, Tacht'Antes
Page 4 : Guiank en langue arménienne
Page 5 : Guiank en langue arménienne
Page 6 : Phonéthon
Page 7: Concert pour l'Enfance, GREF
Page 8 : Cours de langue, de danse, Atelier de cuisine, Café arménien, Noël arménien,

C O N C E R T

Du shtetl à New-York

LE SIRBA OCTET ET ISABELLE GEORGES

Au cœur de l'âme yiddish et de la comédie américaine



LE TRIO WANDERER

Bedrich Smetana, Frantz Liszt, et musiques d'Arménie



Halle aux grains, jeudi 20 décembre 2012 à 20h30

Phonéthon 2012

Du 15 au 18 novembre
Faites vos dons au

N°Azur 0 810 10 14 14

COÛT D'UN APPEL LOCAL

ou par Internet sur www.fondsarmenien.org

66% de vos dons seront déduits de vos impôts dans la limite de 20% de vos revenus nets imposables

Ensemble, construisons l'avenir de l'Arménie



Daniel Bilalian Youri Djorkaeff

FONDS ARMÉNIEN DE FRANCE



Commémoration du 24 avril 1915 à Toulouse

La communauté arménienne commémore le 97ème anniversaire du génocide arménien

L'Amicale des Arméniens de Toulouse Midi-Pyrénées a organisé les commémorations du 97ème anniversaire du génocide des Arméniens de 1915, le mardi 24 avril 2012.

Plus de 200 personnes se sont retrouvées au Monument aux Morts pour les allocutions de différentes personnalités et un dépôt de gerbe.

Dans son discours, le président de l'Amicale a rappelé l'attachement de la communauté arménienne de Midi-Pyrénées à la lutte contre le négationnisme. La manifestation s'est poursuivie par un défilé jusqu'à la place d'Arménie.



Photos Vartan A.

Devant le khatchkar, les participants se sont recueillis avec une prière et des chants d'enfants.

Le public a ensuite été convié à un buffet arménien préparé par l'atelier de cuisine de l'Amicale, avant d'assister à la projection du film « **Le fils du marchand d'olives** » en présence de **Mathieu et Anna Zeitinjioglou**, réalisateur et actrice, suivi d'une discussion-débat, au cinéma ABC de Toulouse.



Carnet de vie...

Justes noces

Nous avons le plaisir, d'annoncer l'union de notre ami, Nicolas Stépanian, membre actif de notre Conseil d'Administration, avec Louciné, enseignante-chercheur à l'Institut Vétérinaire d'Erévan, le 28 avril dernier. Nous leur souhaitons le plus grand bonheur... à nos côtés !!

Juste né

Il s'appelle Samuel, il est né le 16 juin vers 16h48 avec ses 3,4 Kg du haut de ses 51 cm... et représente le bonheur de ses parents Armen et Jeanna que nous félicitons de tout cœur...

Adieu

Rose Semerjian, l'épouse de Manouk le dernier rescapé du génocide de notre communauté, disparu lui aussi en novembre 1999, est décédée le 7 septembre 2012.

C'était une femme cultivée et d'une grande simplicité. Elle avait acquis une fibre arménienne aussi solide que si elle la devait à sa naissance. C'était toujours un grand plaisir de la trouver à nos côtés à toutes les manifestations organisées par l'Amicale et sa disparition nous touche tous énormément. Manouk et elle restent des modèles de fidélité à la cause arménienne et au soutien de notre association.

L'ensemble des membres de notre Conseil d'Administration exprime toute sa sympathie et ses condoléances à sa famille.

Nous avons appris le décès de **Jean Tarakdjian** qui était établi à Labastide Murat dans le Lot.

Il avait émis le vœu qu'à son décès, au lieu de fleurs, des dons soient faits au bénéfice de notre Amicale. Ces dons sont affectés à notre école hebdomadaire pour que survive la langue arménienne, au cœur du sud-ouest... ainsi, nous lui rendons hommage et le remercions à titre posthume. A sa veuve et à sa famille l'Amicale exprime toute sa sympathie et ses condoléances.

Forum des Langues

Comme chaque année, notre Amicale était présente sur la place du Capitole pour le Forum des Langues, le dimanche 27 mai dernier. Sur notre stand, présentation d'ouvrages arméniens sur les Arts, l'Histoire, la langue et notre culture de façon générale. Un coin « coloriage » a permis aux jeunes et moins jeunes de découvrir les lettres arméniennes et de repartir avec la calligraphie de leur prénom.

En début d'après-midi, les élèves de l'école arménienne ont présenté un spectacle de danses arméniennes face à un public souvent conquis d'avance ; puis notre ami Sévan a fait résonner son doudouk avec des sonorités arméniennes... Bravo à tous les bénévoles mobilisés pour cette manifestation et un grand Merci à l'équipe pédagogique.

Assemblée Générale

L'Assemblée Générale de l'Amicale s'est tenue le 20 mai 2012 à notre siège. Le quorum ayant été atteint, le Président déclare l'Assemblée ouverte.

Rapport d'activité.

Le Président dresse le bilan de l'année écoulée récapitulant les nombreuses activités de notre association, à travers un diaporama illustrant le dynamisme des membres du Conseil.

L'organisation d'événements aussi variés que le Noël arménien, la commémoration du Génocide, les conférences et projections de films au cinéma ABC, le pique-nique, le Phonéthon, le concert pour l'Enfance déshéritée d'Arménie et de Midi-Pyrénées, les cours de langue arménienne, et la préparation et l'expédition du journal Guiank demandent une mobilisation permanente.

Rapport financier

La situation financière est alors présentée par notre trésorier, Léon Tchamitchian, à travers les tableaux des recettes et dépenses du fonctionnement de l'association d'une part et du bilan du concert pour l'Enfance d'autre part.

Grâce à une meilleure participation de la part des bénéficiaires des différentes activités et notamment de l'école de langue les comptes de l'Amicale sont en redressement. Les réceptions organisées à l'occasion des conférences, ou projections de films sont couvertes par les cotisations des membres. Les dépenses de préparation de manifestations telles que le Noël arménien et le pique-nique sont en revanche équilibrées par les participants. La nécessité d'augmenter le nombre des cotisants n'en est pas moins réelle afin de confirmer le redressement.

Les bénéfices du concert, 17000 € en 2011, sont entièrement dévolus à l'Enfance. Les rapports présentés sont ensuite soumis au vote de l'assemblée. Ils sont approuvés à l'unanimité.

Le montant de l'adhésion de 40€ par foyer avec une tolérance pour les personnes en difficulté et les étudiants et chômeurs, inchangé depuis plus de 20 ans, a été réévalué à 50 € par foyer et à 20 € pour les étudiants et/ou chômeurs. En raison de la nature humanitaire de ses activités, l'Amicale est désormais éligible à la délivrance d'un reçu CERFA donnant droit à un crédit d'impôt de 66% du montant du don ou de la cotisation.

Année impaire oblige, les membres du CA ont été renouvelés : Aykoc David, Eritsyan Ruzan, Gévorgyan Tatev, Gragosian André, Hambarian Sasha, Kojayan Stéphane, Karagozian Gérard, Lapaian Gérard, Poghosyan Gévork, Sahakyan Hasmik, Sarkissian Paul, Stépanian Nicolas, Tadevossian Gaguik, Tchamitchian Léon.

Sur simple demande vous pouvez obtenir le PV complet de cette AG.

L'incontournable Tacht'Antes...

Toujours à Lacroix-Falgarde...

Comme il est de coutume, notre traditionnel « Tacht'Antès » s'est tenu au complexe sportif de Lacroix-Falgarde, situé dans un cadre verdoyant près de Toulouse, le dimanche 24 juin. Outre le temps, qui était de la partie, il y régnait une ambiance festive et fraternelle, bercée aux sons des Kotcharis et autres airs de musiques arméniennes.

Ce moment important de rencontre entre les membres de notre Amicale fut l'occasion, cette année, de célébrer l'anniversaire de notre très chère Tatév, membre de notre CA, enseignante de langue arménienne, de jour comme de nuit, et toujours partante pour porter haut les activités de l'Amicale et promouvoir la culture arménienne auprès de nos concitoyens. Nous lui souhaitons longue vie heureuse et passionnante.

Cette journée de détente, aux parfums de vacances, entre match de foot improvisé, partie



de tric-trac ou un plongeon dans la rivière, fut marquée, en milieu

d'après-midi par le spectacle présenté par les élèves de notre école de langue arménienne clôturant ainsi leur année scolaire.

Sous l'œil vigilant de leurs enseignantes, Chouchan, Raya et Tatév, les élèves nous ont ravis une fois de plus. Puis ce fut le temps des danses chorégraphiques interprétées avec beaucoup d'allégresse.

Un spectacle émouvant tant pour les parents que les participants.



Un grand Bravo à Chouchan, Raya et Tatév ainsi qu'aux mamans qui ont mis la main à la pâte durant toute l'année pour arriver à ce résultat.

Et puis, comment ne pas citer l'autre pôle d'attraction de cette journée, le repas... des entrées préparées par l'atelier de cuisine, des légumes grillés et transformés en salade d'été accompagnant une grillade digne des meilleurs Khorovadz d'Arménie surtout lorsqu'il est accompagné de Lavach arménien... Le tout, grâce à la mobilisation des membres du Conseil fortement soutenus par tous les bénévoles qui se sont mobilisés pour que cette journée soit transformée en une réussite.

Rédaction Guiank :

Tatév Guévorkian, Gérard Karagozian, Hayarpi Khachatryan, Stéphane Kojayan, Léon Tchamitchian

Ձեր միության անցուդարձը

Հայոց լեզվի դասընթացներ

Արդեն 6-րդ տարին է, ինչ մեր շաբաթօրյա դպրոցը սկսում է իր ուսումնական տարին: Արևելահայերենի դասընթացներն արդեն սկսվել են սույն տարվա սեպտեմբերի 15-ից, և մեր չորս դասարաններում սովորում են մոտ քառասուն աշակերտներ: Այս տարի Տիկին Շուշանին, Ռայային ու Տաթևին է միացել Ամալյան, ով կդասավանդի սկսնակներին: Վաստակաշատ և բոլորի կողմից սիրելի ուսուցչուհի Տիկին Շուշանը կդասավանդի 4-րդ, Ռայան՝ 3-րդ, իսկ Տաթևը՝ 2-րդ դասարանի աշակերտներին: Դասընթացները տեղի կունենան յուրաքանչյուր շաբաթ օրը, ժամը 10-30-ից 14-30-ը մեր գրասենյակում:

Հայաստանում Սփյուռքի նախարարությունը խրախուսում է

Արդեն երեք տարի շարունակ Հայաստանի Հանրապետության Կրթության և Գիտության նախարարությունը Սփյուռքի նախարարության օժանդակությամբ մեզ է նվիրաբերում դասագրքեր, աշխատանքային տետրեր, ինչպես նաև այլ պատմական, գրական, երաժշտական սկավառակներ և տեսասկավառակներ:

Այս գործին իր մասնակցությունն ու օգնությունը ցուցաբերելու համար հատուկ շնորհակալություն Գիյոմին, Նիկողոսյան ընտանիքին և Տաթևին:

« Խոհարարական արհեստանոց »

« Խոհարարական արհեստանոցը » շարունակում է իր գործունեությունը: Որպես կանոն այն կազմակերպվում է յուրաքանչյուր իրադարձությանը հետևող ճաշկերույթից առաջ:

Նոյեմբերի 15-ին, 16-ին ինչպես նաև դեկտեմբերի 20-ին

տեղի կունենա մեր հերթական հանդիպումը պատրաստվելու համար Ամիկալի տարեկան համերգին հետևող ճաշկերույթին: Համեցեք մասնակցելու և ինչու՞ ոչ սովորելու պատրաստել հայկական ճաշատեսակներ, և առաջարկելու Ձեր սեփական ճաշատեսակները: Մենք ունենք Ձեր օգնության կարիքը:

"Հայկական սուրճ", որը կազմակերպվում է յուրաքանչյուր ամսվա առաջին հինգշաբթի օրը և հնարավորություն է տալիս հայախոսներին՝ Ամիկալի գրասենյակում, հաճելի մթնոլորտում կատարելագործելու և պահպանելու հայոց լեզվի իրենց գիտելիքները, վերսկսել է իր գործունեությունը:

Սպասվելիք այլ իրադարձություններ

Հայկական Սուրբ Ծնունդ - 2013թ. Հունվարի 20-ին:

Հայկական Սուրբ Ծնունդը կնշենք **2013թ. հունվարի 20-ին**: Այս տարի եկեղեցական պատարագը տեղի կունենա « **Labège** » -ի եկեղեցում ժամը **10:30**-ին, որին կհետևի ավանդական հայկական ճաշկերույթը՝ **Լարեժում, Լա Կադեն (La Cadène)** լիցեի ճաշարանում:

Մասնակցության պայմանները մնում են անփոփոխ: Ճաշկերույթից հետո մեր աշակերտները կներկայացնեն իրենց նոր հանդեսը:

Շաբաթ օրը նախատեսվում է զարդարել սրահը և այդ նպատակով մենք կունենանք կամավորների կարիք:

Լրացուցիչ տեղեկություններ կարող եք ստանալ գրելով հետևյալ էլ.հասցին amicale.guiank@gmail.com

Հայոց լեզվի դասընթացներ մեծահասակների համար Յուրաքանչյուր հինգշաբթի ժամը 20:00 -ից 22:00,

բոլոր նրանք (իհարկե ոչ հայախոս), ովքեր ցանկանում են սովորել հայերեն, կարող են այցելել այս հատուկ դասընթացներին և սովորել խոսել, շփվել արևելահայերենով:

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար դիմել Տաթևին՝ գրելով tatev.gta@mail.ru էլ հասցեին:

Այս տարի ուրախությամբ տեղեկացնում ենք, որ Համայնքում կկազմակերպվեն նաև հայկական պարի դասընթացներ՝ պարուսույց Արայիկի ղեկավարությամբ

Հայկական պարի դասընթացներ երեխաների և մեծահասակների համար

Յուրաքանչյուր շաբաթ օր ժամը 14 :30-ից 16:30-ը

Հայոց լեզվի դասընթացից անմիջապես հետո տեղի կունենան հայկական պարի դասընթացները, և երեխաները առիթ կունենան հանդես գալու իրենց պարով համայնքում տեղի ունեցող տարբեր միջոցառումների ժամանակ:

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար դիմել Սաշիկին՝ գրելով hambarian-sacha@mail.ru էլ հասցեին:

Հայկական պարի դասընթացներ մեծահասակների համար

Յուրաքանչյուր շաբաթ օր ժամը 17:00-ից 19:00-ը

Ձեր իսկ հաճույքի համար եկեք մասնակցելու և լիցքաթափվելու այս պարի դասընթացներին:

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար դիմել Սաշիկին՝ գրելով hambarian-sacha@mail.ru էլ հասցեին:

Դժբախտաբար պարի դասընթացները դադարեցվել են որոշ ժամանակով, քանի որ մեր պարուսույց Արայիկը գտնվում է վարչական կալանքի տակ:

Սակայն մենք հուսով ենք, որ բոլոր խնդիրները կլուծվեն և Արայիկը կվերադառնա և կսկսի պարի դասերը:

Համերգ հոգուտ կարիքավոր երեխաների

Մեր 17-րդ համերգը հոգուտ Հայաստանի և Թուրուզի կարիքավոր երեխաների տեղի կունենա սույն թվականի դեկտեմբերի 20-ին «Halle aux Grains» համերգասրահում

Առաջին մաս- Le trio Wanderer-ը Ժան-Ֆիլիպ Վարժապետյանի, Ռաֆայել Պիդուի, Վենսան Կոքի հետ մեզ կներկայացնեն հայ կոմպոզիտորների, Բեդրիխ Սմետանայի, Ֆրանս Լիստի ստեղծագործություններից հատվածներ:

Երկրորդ մաս – Սիբրա Օկտետը և Իզաբել Ժորժը կներկայացնեն իրենց ամերիկյան « du Shtetl à New York ».. ամերիկյան, երաժշտական կատակերգությունը (www.sirbaoctet.com/du-shtetl-a-new-york.php) .



Հրեական հոգու և ամերիկյան երաժշտական կատակերգության սրտում

Bessarabye-ից մինչև Over the Rainbow, Rozhinkes mit Mandlen-ից մինչև My Funny Valentine... Իսկական երաժշտական հրավառություն ավանդական երաժշտության և երաժշտական կատակերգության միջև: Բացահայտենք ամերիկյան երաժշտության իսկական արմատները....

Sirba Octet-ը ստեղծվել է 2003 թվականին ջութակահար Ռիչարդ Շուկլերի կողմից և կազմված է 7 այլ դասական երաժիշտներից: **Sirba Octet-ն** առաջարկում է իդդիշական երաժշտության յուրահատուկ մշակումներ , ինչպես նաև ստեղծում է երաժշտական ծրագրեր՝ համադրելով կամերային, սիմֆոնիկ և դասական երաժշտությունները: Մոզադոր թատրոնում ներկայանալուց հետո, խումբը 2005թ-ին թողարկում է իր առաջին ալբոմը:

2007թ-ից սկսած **Sirba Octet-ը** սկսում է համագործակցել տարբեր տաղանդավոր արվեստագետների հետ, ինչպիսին է Իզաբել Ժորժը, որի արդյունքում ծնունդ է առնում **Shtetl à New York** ներկայացումը, որը ներկայացնում է իդդիշական երաժշտության և ամերիկյան երաժշտական կատակերգության համադրումը:

Այս համագործակցությունը շարունակվում է նաև Պո քաղաքի նվագախմբի հետ՝ պատրաստելով սիմֆոնիկ, վոկալ ծրագիր:

Շատ շուտ նրանք կարողանում են ձեռք բերել հանդիսատեսի համակրանքը և ներկայումս հանդես են գալիս տարբեր փառատոնների ժամանակ ինչպես Ֆրանսիայում, այնպես էլ այլ երկրներում:

Ֆոնետոն 2012, Նոյեմբերի 15 - 18-ը

Մասնակցեք Ֆոնետոն 2012-ին՝ համալրելով 600 կամավորների շարքերը, ովքեր 4 օր շարունակ մասնակցում են Ֆրանսիայի Հայկական հիմնադրամի կողմից կազմակերպվող այս միջոցառմանը: Ֆոնետոնից առաջացած ողջ հասույթը տրամադրվում է ՀՀ Տավուշի մարզում անասնապահության զարգացման և ԼՂՀ-ում գյուղական կենտրոններ ստեղծելուն:

Թուրուզ քաղաքն էլ անմասն չի մնում այս կարևոր իրադարձությանը:

Քաղաքը մեզ է տրամադրում 2 սրահ Ֆոնետոնն անցկացնելու համար:

Մեզ աջակցում է նաև Օրանժ

ընկերությունը (համակարգիչներով, հեռախոսներով, համացանցով), ինչն էլ գործը հաջողությամբ պսակելու գրավականն է:

Մնացած բոլոր հարցերով զբաղվում է մեր համայնքը:

Մասնակցության համար լրացնել դիմում հայտը:

Բարի երթ

Ամիկալի ողջ անձնակազմը ինչպես նաև բոլոր անդամները լավագույն մաղթանքներն են հղում **Նիկոլային և Լուսինեին** իրենց ամուսնության կապակցությամբ: Ընդունեք մեր ջերմ շնորհավորանքները, և թող Աստված օրհնի և ամուր պահի ձեր նորաստեղծ ընտանիքը:

Ինչպես նաև շնորհավորում ենք **Արմենին և Ժաննային** իրենց որդու լույս աշխարհ գալու առթիվ: Փոքրիկ Սամյուելը ծնվել է հունիսի 16-ին, 3.4 կգ քաշով և 51սմ հասակով: Քեզ անհոգ և ուրախ մանկություն

Le Fonds Arménien "Hayastan"

20 ans déjà... d'effort permanent de toute une nation pour construire l'avenir de l'Arménie

Le Fonds Arménien de France organise du jeudi 15 au dimanche 18 novembre 2012 son 13^{ème} Phonéthon. **Comme chaque année, le Fonds a besoin de plus de 600 bénévoles pour contacter ses donateurs et prospects et enregistrer leurs dons.** Cinq centres d'appel équipés de matériel performant sur Lyon, Marseille, Nice, Paris et Toulouse sont mis à disposition par la Fondation Orange, partenaire officiel du Phonéthon. Cette année, le Phonéthon se tiendra durant la Semaine de la Solidarité Internationale.

Il aura pour objectifs de :

- **poursuivre le projet de développement agricole et d'élevage de bovins du Tavush ;**
- **construire des centres ruraux d'action sociale au Karabagh ;**
- **venir en aide à la communauté arménienne de Syrie.**

Pour être « ensemble, les champions de la solidarité », deux parrains prestigieux issus du milieu sportif ont répondu présents : Youri Djorkaëff, Champion du monde de football 1998 et Daniel Bilalian, directeur des sports à France Télévision.

Pour participer à la construction d'infrastructures indispensables au développement socio-économique de l'Arménie et du Karabagh de façon concrète, il suffit de se déclarer bénévole et consacrer au minimum 4 heures de son temps à ce Phonéthon.

Aucune qualification technique ou professionnelle n'est requise.

Imaginez, 4 heures de votre temps pour construire un centre rural d'action sociale, rénover une maternelle, construire un hôpital, équiper une école, irriguer une région ou développer des projets agricoles...

Histoire de se sentir à plus à l'aise !!

Deux séances de formation/information sont organisées **au siège de notre Association**, l'une le **mardi 6 novembre à 20h30** et l'autre, le **samedi 10 novembre, à 10h**... Dans le but de faire connaissance, dans une ambiance conviviale, de présenter l'opération, l'Arménie, les actions menées sur le terrain, les techniques de communication en télémarketing, le logiciel qui sera utilisé et de répondre à toutes les questions que vous vous poseriez. Toute la documentation qui vous est transmise par mail vous sera remise en mains propres (pas la peine de tout imprimer ;). Merci de penser à vous inscrire à ces formations et d'y participer dans la mesure du possible, même si vous êtes un(e) habitué(e).

Vous aussi prenez une part active, à Toulouse, à la 13^{ème} édition du Phonéthon ... du 15-18 nov. 2012

Mais au fait...

...c'est quoi au juste un Phonéthon ?

Le Phonéthon c'est plus de **600 bénévoles** du Fonds Arménien de France qui se mobilisent durant **4 jours** pour solliciter, par téléphone, la communauté arménienne et arménophile et recueillir des dons venant compléter le travail accompli sur le terrain tout au long de l'année.

A lui seul, le Fonds Arménien de France a pu récolter, au dernier Phonéthon, grâce à près de **11.000** foyers et entreprises, **plus d'un million d'euros** de promesses de dons en 4 jours.

A Toulouse, **la Ville** met à notre disposition 2 salles rue Henri Desbals afin d'accueillir les bénévoles. La **direction régionale d'Orange** assure un soutien logistique (ligne ADSL, lignes téléphoniques, postes de travail etc.) afin de garantir le succès de cette opération.

L'Amicale se charge du reste : recrutement et formation des bénévoles, gestion des appels etc. Ambiance assurée : studieuse et décontractée !!



Alors, remplissez vite le formulaire joint pour nous indiquer vos disponibilités et soyez à nos côtés pour cette fantastique aventure humaine !!

Centre d'appel : Centre Culturel Henri Desbals - 128, rue Henri Desbals - 31100 Toulouse

Accès : Métro A - Station Bagatelle ou Bus N° 3
Merci de venir 30 minutes avant votre créneau horaire pour vous briefer. En cas d'imprévu n'hésitez pas à nous contacter.

Gérard : 06 86 38 28 65 - Stéphane : 06 80 42 39 59

Sur simple demande nous vous transmettons le dossier détaillé du Fonds Arménien de France par courriel ou mail

Pour réussir ces projet ambitieux d'aide à plus de 15.000 familles, nous avons plus que jamais besoin de votre générosité. Participez nombreux au **Phonéthon 2012 - Faites vos promesses de dons dès le 1^{er} novembre :**

Azur : 0810 10 14 14 ou www.fondsarmenien.org

Fonds Arménien de France

BP 12 - 75660 Paris Cedex 14

Tél. : 01 48 83 51 06 - Fax : 01 48 83 53 86

Email : info@fondsarmenien.org

Site internet: www.fondsarmenien.org

Compte CCP : 11 926 85 C Paris

Le GREF en Arménie...

De Gumri... au nord-ouest de l'Arménie

Vendredi soir, les collines se sont enflammées comme d'un feu intérieur, samedi matin bleu et blanc, la neige recouvrait le mont Aragats. Les jours précédents, c'était la lune qui faisait le spectacle dans des levers majestueux.

Le 2^{ème} séminaire s'est déroulé sur un rythme accéléré car l'installation du matériel audio-visuel, nécessaire à l'intervention de notre référente, a pris presque trois quarts d'heure ! Elle a présenté des activités pour l'expression orale très intéressantes. J'ai donc dû supprimer l'activité sur « Les Misérables » (larmes...).

Les collègues arméniennes suivent la formation avec toujours autant d'intérêt me semble-t-il, mais comme par un effet, que l'on peut comprendre, celles qui ont reçu le fameux certificat de présence sont plutôt absentes ! Trois étudiantes de l'Institut participent à la journée. Elles sont discrètes mais actives.

Les visites dans les écoles me font trouver des écoles très délabrées mais d'autres où les conditions sont correctes avec un changement positif : l'ouverture de salles d'informatique dans plusieurs d'entre elles. Pour le moment ces salles sont encore souvent trop petites pour accueillir un groupe d'élèves, mais c'est un début. Les élèves apprennent à travailler en groupe autour d'un camarade qui a un ordinateur. On en est au copier-coller, dont tout le monde semble se satisfaire...

Week-end à Alaverdi chez Solange. Une maison qui a dû être belle, avec une vue magnifique sur les montagnes. Solange et Jacqueline ont énormément travaillé dans le Lori. Elles en parleront mieux que moi. Le temps commence à s'accélérer !

(www.gref.asso.fr/spip.php?article175) *Huguette Lagarde*

Le mot du Trésorier...

Notre journal *Guiank* est largement diffusé, 350 exemplaires sont expédiés 4 fois par an. Si vous êtes sensible à la vie de notre communauté et à la culture arménienne participez aux manifestations annoncées, il ne s'agit pas d'encourager uniquement les membres actifs de votre Amicale mais aussi les structures et associations toulousaines qui programment des événements nous concernant.

Soutenez-nous en adhérant

L'Amicale ne peut pas vivre que de bonnes volontés, il lui faut aussi des ressources financières. Le montant de l'adhésion est passé à **50 € par foyer et par an** un **Cerfa** vous sera remis pour une déduction fiscale. 20€ pour les étudiants, chômeurs et précaires.

Concert annuel pour l'Enfance

Notre 17^{ème} concert, au profit de l'Enfance en difficulté d'Arménie et de Toulouse, se tiendra le jeudi 20 décembre 2012 à la Halle aux Grains

1^o partie : Le trio Wanderer, Jean-Marc Phillips-Varjabedian, Raphaël Pidoux, Vincent Coq et leurs amis vous proposeront des pièces de Aram Khatchatourian et Johannes Brahms.

2^o partie : Sirba Octet et Isabelle Georges avec leur spectacle « **du Shtetl à New York** »... Au cœur de l'âme yiddish et de la comédie musicale américaine (www.sirbaoctet.com/du-shtetl-a-new-york.php).



Au cœur de l'âme Yiddish et de la comédie musicale américaine

De Bessarabye à Over the Rainbow, de Rozhinkes mit Mandlen à My Funny Valentine... Un véritable feu d'artifice musical entre musique traditionnelle et comédie musicale : Virtuosité, émotions et... Claquettes ! Partez à la découverte des racines de la musique américaine...

Le **Sirba Octet** est fondé en 2003 par le violoniste Richard Schmoucler et formé par sept autres musiciens classiques issus des formations les plus prestigieuses, le Sirba Octet propose une lecture originale du répertoire yiddish et crée des programmes musicaux inédits qui allient la musique de chambre, la musique symphonique et la musique traditionnelle. Après ses débuts au Théâtre Mogador, l'ensemble sort son 1er album *A Yiddishe Mame* en 2005. En 2007, le Sirba Octet s'associe aux multiples talents de la chanteuse Isabelle Georges et produit **Du Shtetl à New York**, un programme aux influences de la comédie musicale américaine et de musique yiddish. Cette riche collaboration se poursuit en partenariat avec l'Orchestre de Pau autour de la création d'un programme symphonique et vocal et d'un 3e album, le *yiddish rhapsody*. L'intégralité du projet artistique du Sirba Octet et d'Isabelle Georges est saluée par la presse et les médias et obtient de nombreuses récompenses. Un reportage leur est consacré par d'Alain Duault pour France 3 « Une journée avec le Sirba Octet et Isabelle Georges » et l'ensemble est l'invité du Festival Radio Classique 2012 à l'Olympia. Le Sirba Octet se produit dans les plus grands festivals en France et à l'étranger.

Halle aux Grains - Place Dupuy - Tél. 05 61 63 13 13
Locations : Fnac, Box office, Virgin, Cultura, Carrefour, Auchan, Géant, E. Leclerc, Hyper U, Intermarché...

La vie de votre Association...

Cours de langue arménienne

Notre école hebdomadaire entame sa 6^{ème} année d'existence. Les cours d'arménien oriental ont repris depuis la mi-septembre et comptent déjà plus de quarante élèves répartis en quatre classes. L'équipe pédagogique en place l'an dernier composée de Raya et Tatév sous la direction de Chouchan, enseignante de métier expérimentée qui se charge de la classe des élèves les plus avancés a été complétée, cette année par l'arrivée d'Amalia qui s'occupe de l'initiation à l'alphabet arménien.

Les cours ont lieu principalement les samedis, de **10h30 à 14h30** à notre siège social.

Il est **encore temps pour vous inscrire** à ces cours, n'hésitez pas à passer nous rendre visite.

Action soutenue par le ministère de la Diaspora

Les manuels scolaires (livres et cahiers) de notre école ainsi qu'un bon nombre d'ouvrages sur l'histoire, la littérature, la musique... des CD, DVD, affiches sont offerts, pour la quatrième année consécutive, par le ministère de l'Education nationale et de l'enseignement supérieur d'Arménie via le ministère de la Diaspora.

Le tout acheminé, cette année, par Guillaume, Tatév et la famille Nicoghosyan : Merci à eux !!

Ateliers de cuisine

Samedi 15 et dimanche 16 décembre

Ainsi que le jeudi 20 décembre

Les ateliers de cuisine se poursuivent : Ils ont lieu, en général, avant chaque événement... qui se termine presque toujours par un buffet.

Le **marathon culinaire** est de retour pour la confection du buffet de notre Concert annuel alors... **manifestez-vous**, nous avons besoin de votre soutien (amicale.guiank@gmail.com).

Venez nombreux pour participer et apprendre à cuisiner de bons petits plats arméniens et pourquoi pas apporter votre propre recette.

Le Noël Arménien...dim 20 janvier 2013

...une date à retenir dès à présent !

La célébration du Noël Arménien aura lieu le **dimanche 20 janvier 2013**.

La messe se déroulera à l'église **d'Escalquens** à **10h30** suivie du repas traditionnel dans la salle de restaurant du Lycée La Cadène, à Labège.

Les conditions seront identiques à l'année dernière, ce sera aussi l'occasion à nos élèves de présenter leur nouveau spectacle de Noël.

Nous aurons accès à la salle le samedi pour la décoration. Il nous faut des volontaires : Faites vous connaître (amicale.guiank@gmail.com).

... et manifestations à venir !!

Activités récurrentes, à notre siège social
70, Chemin du Sang de Serp - 31200 Toulouse.

Café arménien, 1^{er} jeudi du mois, 20h à 23h

Le rendez-vous mensuel de discussion en arménien, histoire de pratiquer dans une ambiance décontractée, son vocabulaire arménien fraîchement intégré, agrémenté d'un café, d'une tisane et d'une pâtisserie de circonstance, tout en se divertissant autour d'un tavlou appelé aussi nardi, ou trictrac, et parfois... au son d'un piano !!

Cours de langue arménienne pour adultes

Tous les jeudis, de **20h à 22h**

Conçus spécialement pour un public non arménophones, ces cours de langue permettent à ceux qui le souhaitent de se familiariser avec l'arménien à travers une approche plutôt ludique et une ambiance décontractée et... en arménien oriental s'il vous plaît, avec comme défi à relever : être capable de communiquer avec les Hayastantsis à Toulouse ou... beaucoup mieux : à Yérévan !!

Infos : **Tatév** (tatev.gta@mail.ru)

Cours de langue arménienne pour enfants/ados

Tous les samedis, de **10h30 à 14h30**

avec 4 niveaux d'apprentissage et préparations à des spectacles.

Infos : **Tatév** (tatev.gta@mail.ru)

Cette année, nous sommes en mesure de vous proposer une nouvelle activité, l'apprentissage de danses arméniennes, grâce à l'implication de **Arayik** disposé à nous transmettre sa maîtrise des pas de danses arméniennes...

Cours de danse arménienne pour enfants/ados

Tous les samedis, de **14h30 à 16h30**

Proposé en complément des cours de langue pour le plaisir ou participer aux manifestations culturelles organisées tout au long de l'année...

Infos : **Sasha** (hambarian-sacha@mail.ru)

Cours de danse arméniennes pour adultes

Tous les samedis, de **17h à 19h**

Par simple curiosité, pour animer vos soirées ou vous produire lors de manifestations culturelles en Ville ;)))

Infos : **Sasha** (hambarian-sacha@mail.ru)

Ces cours de danses sont malheureusement suspendus, à ce jour, en raison de la rétention administrative de notre prof de danse Arayik.

Nous maintenons cependant cette annonce par solidarité avec lui et de soutien pour sa libération !!